

Instructions

Notice de montage

Bauanleitung

Instruzioni di montaggio

Instrucciones de montaje

InSTRUções de montagem

Monterinsanvisning

Kokoamisohje

Monterings instruktioner

Montagehandleiding

Οδηγίες συναρμολόγησης.

組立説明書



9820

7-12

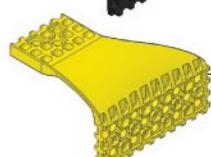
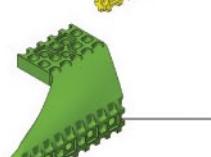
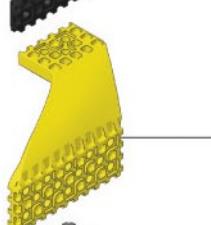


# 2 MODELS



- 🌐 [www.meccano.com](http://www.meccano.com)
- 🇫🇷 [www.meccano.fr](http://www.meccano.fr)
- 🇬🇧 [www.meccanouk.co.uk](http://www.meccanouk.co.uk)
- 🇺🇸 [www.eraser-sets.com](http://www.eraser-sets.com)



**B992 X1****B737 X1****B722 X2****B722 X2****B730 X1****B729 X2****B729 X2****B731 X1****B734 X1****B733 X1**

280mm | C441 X2  
11" |  
245mm | C448 X2  
9 11/16" |

130mm | A315 (0315) X1  
5 1/8" |  
115mm | A427 (0315A) X1  
4 1/2" |

C327 X1

C396 X2

A174 (0074) X2

A120 (0120E) X2

B051 X2

B017 X2

B732 X2

A212 (0212) X6

A421 (0260D) X4

B953 X2

A423 (0260F) X8

A623 (0023C3P) X4

A238 (0038A) X2

A259 (0059C) X8

B1 | 14,7mm | A247 (0147D) X4  
37/64" |

S1 | 5,8mm | A637 (0037B) X8  
15/64" |

S3 | 12mm | A411 (0111A) X2  
1/2" |

A138 (0038) X2

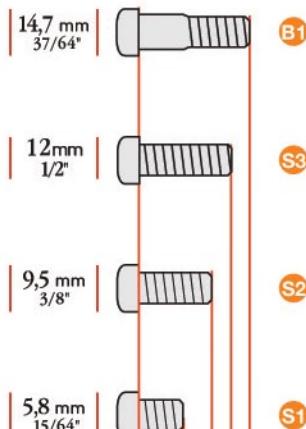
S2 | 9,5mm | A511 (0111C) X16  
3/8" |

A136 (0036C) X1

**C440 X1****B670 X1**

**EASY  
BUILDING!**

*Twist!*



Scale  
Echelle  
Maßstab  
Scala

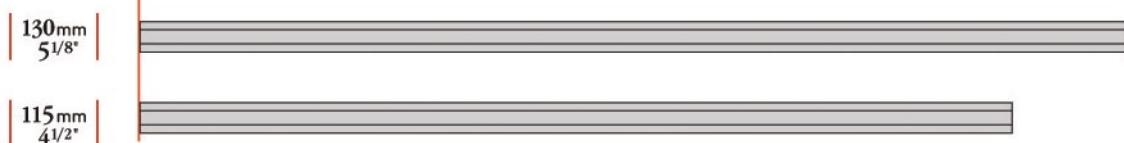
Escala  
Schaal  
Escala  
Skala

Mittakaava  
Målestok  
Κλιμάκα  
スケール

1:1



| Cm     | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |
|--------|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|----|----|----|----|----|
| Inches | 0 | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 |





- GB USA** Refer to the **USER GUIDE**, included in the box, for information on operating the remote control.
- F** Pour le fonctionnement du module radio-commandé, se référer au **GUIDE DE L'UTILISATEUR** inclus dans la boîte.
- D** Die Funktion des funkgesteuerten Moduls ist in der beiliegenden **GEBRAUCHSANWEISUNG** erklärt.
- I** Per il funzionamento del modulo radiocomandato, far riferimento al **MANUALE UTENTE** incluso nella confezione.
- E** Para el funcionamiento del módulo radiocomandado, remitirse a la **GUÍA DEL USUARIO** incluida en la caja.
- P** Para o funcionamento do módulo radiocomandado, reporte-se ao **GUIA DO UTILIZADOR** incluído na caixa.
- S** För den radiostyrd modulens funktion, se **ANVÄNDARGUDIEN** som ingår i lådan.
- FIN** Katso radio-ohjatun moduulin käyttöohjeet mukana toimitetusta **KÄYTTÄJÄN KÄSIKIRJASTA**
- DK** Det radiostyrede moduls virkemåde er beskrevet i **BRUGSVEJLEDNINGEN**, der medfølger i æsken.
- NL** Voor de werking van de radiogestuurde module verwijzen we naar de **GEBRUIKERSGIDS** die in de doos zit.
- GR** Για τη λειτουργία της τηλεχειριζόμενης μονάδας, ανατρέξτε στις ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ που περιλαμβάνονται στη συσκευασία.
- JPN** リモコン操作に関する説明は、ボックスに入っている「ユーザーガイド」を参照してください。

## CONSTRUCTION TIPS

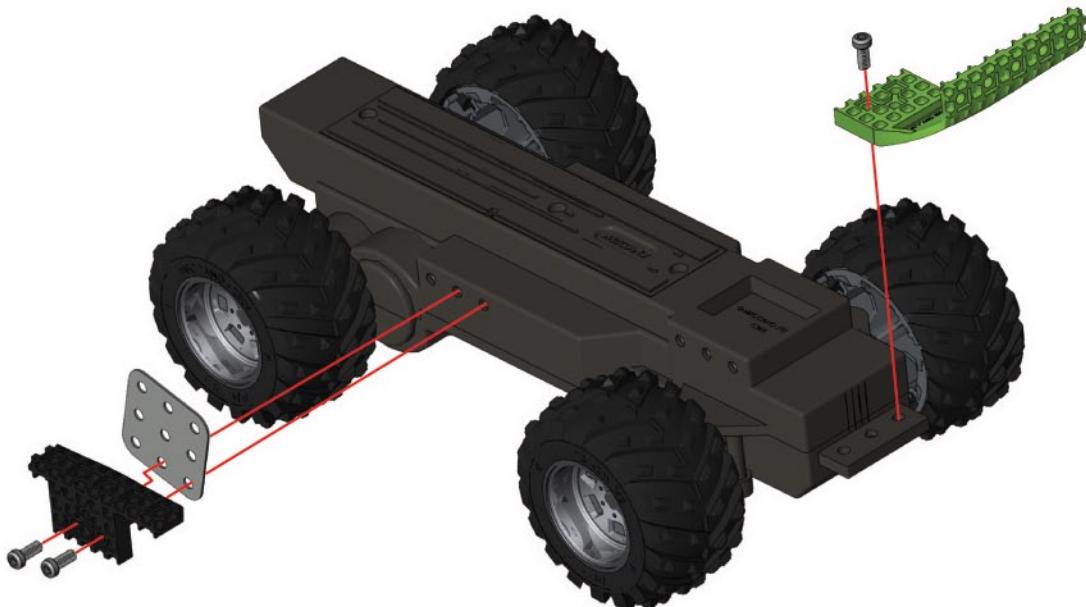
### ASTUCES DE CONSTRUCTION

### KONSTRUKTIONS-TIPPS

### LE ASTUZIE DELLA COSTRUZIONE

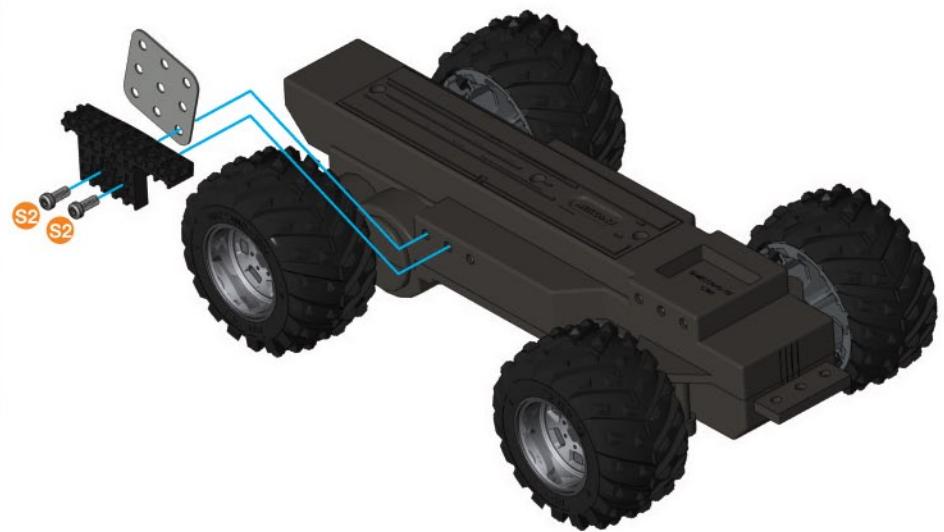
### LOS INGENIOS DE LA CONSTRUCCIÓN

### DE FIJNE KNEEPJES VAN NET BOUWEN

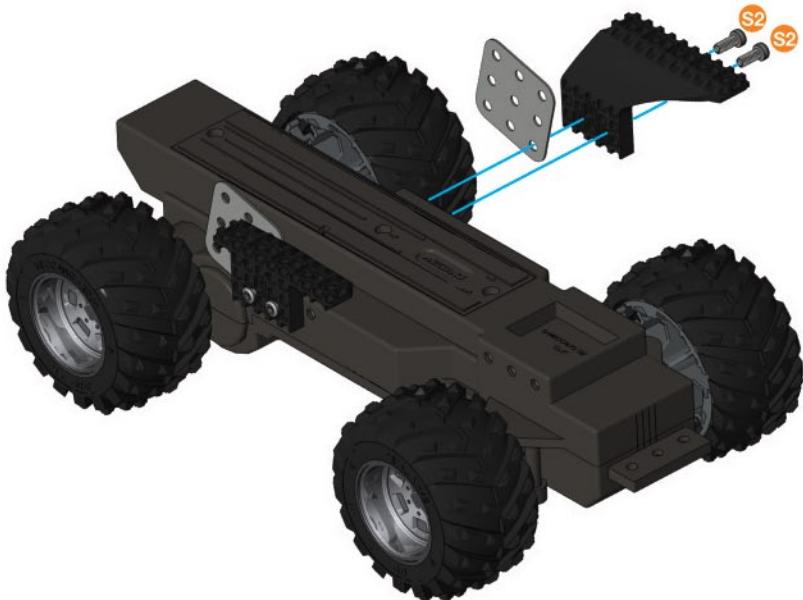


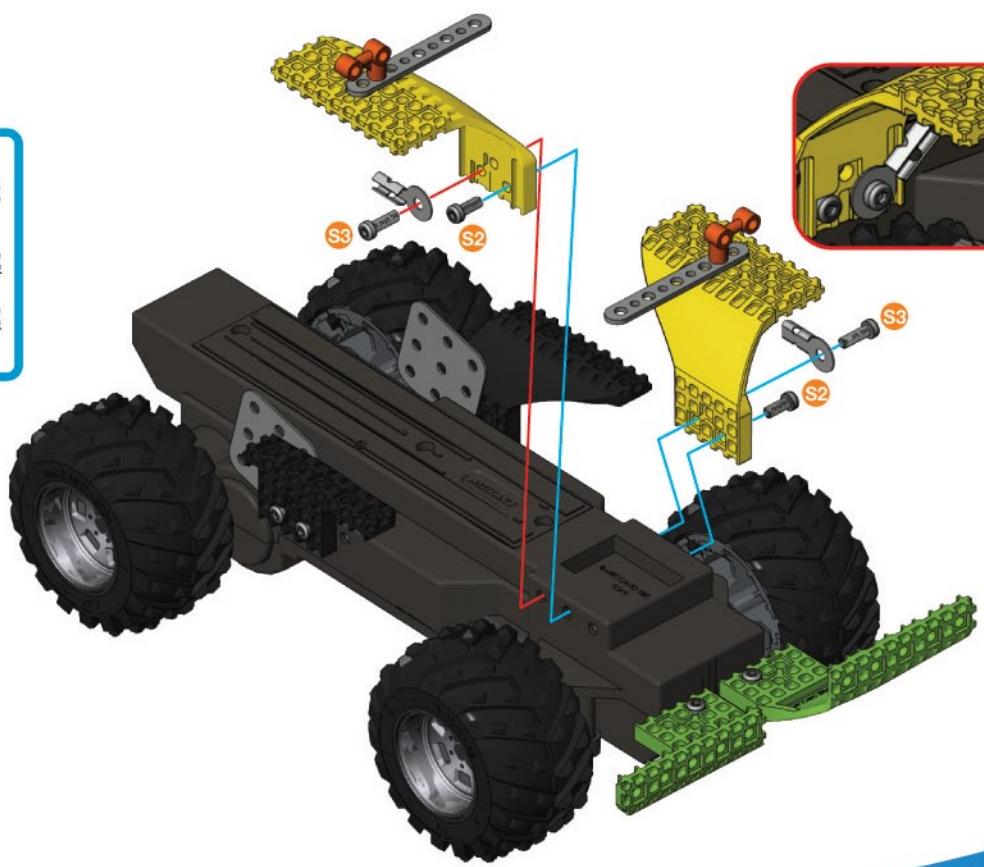
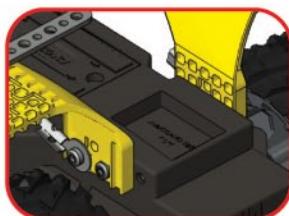
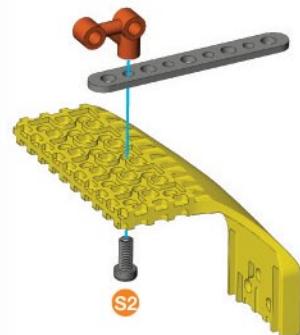
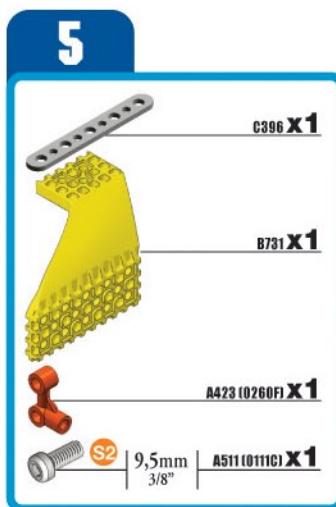
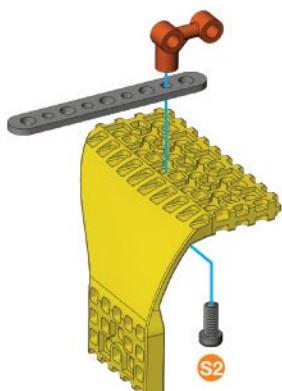
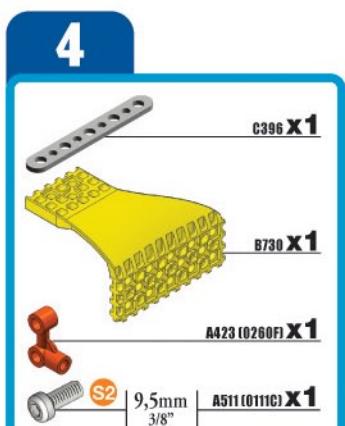
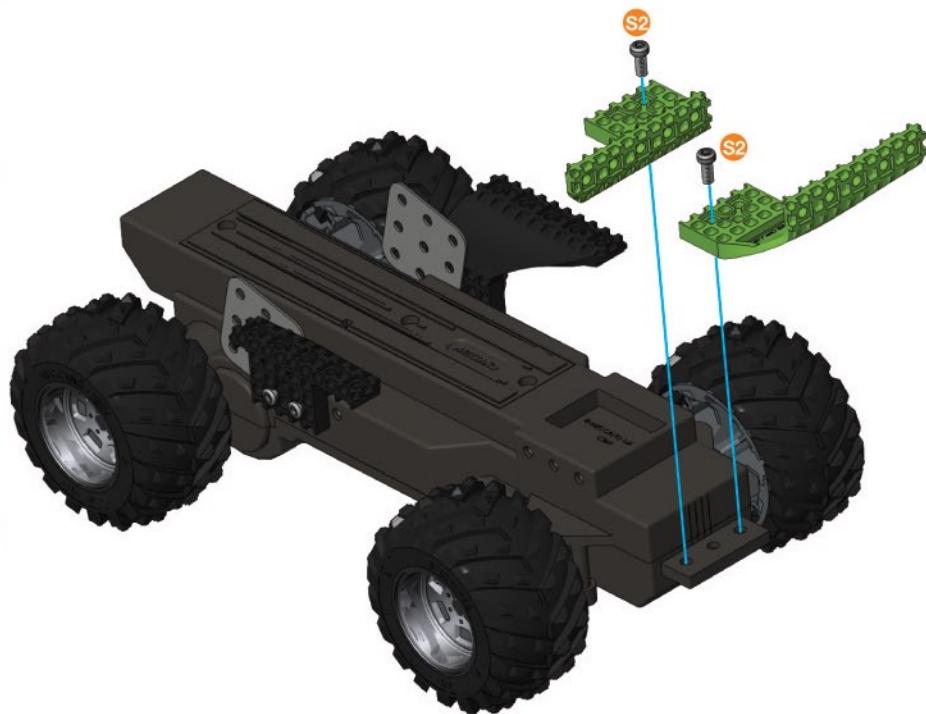
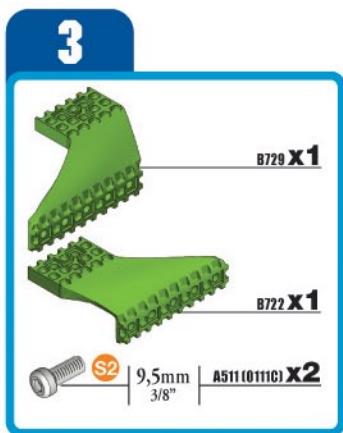


**1**

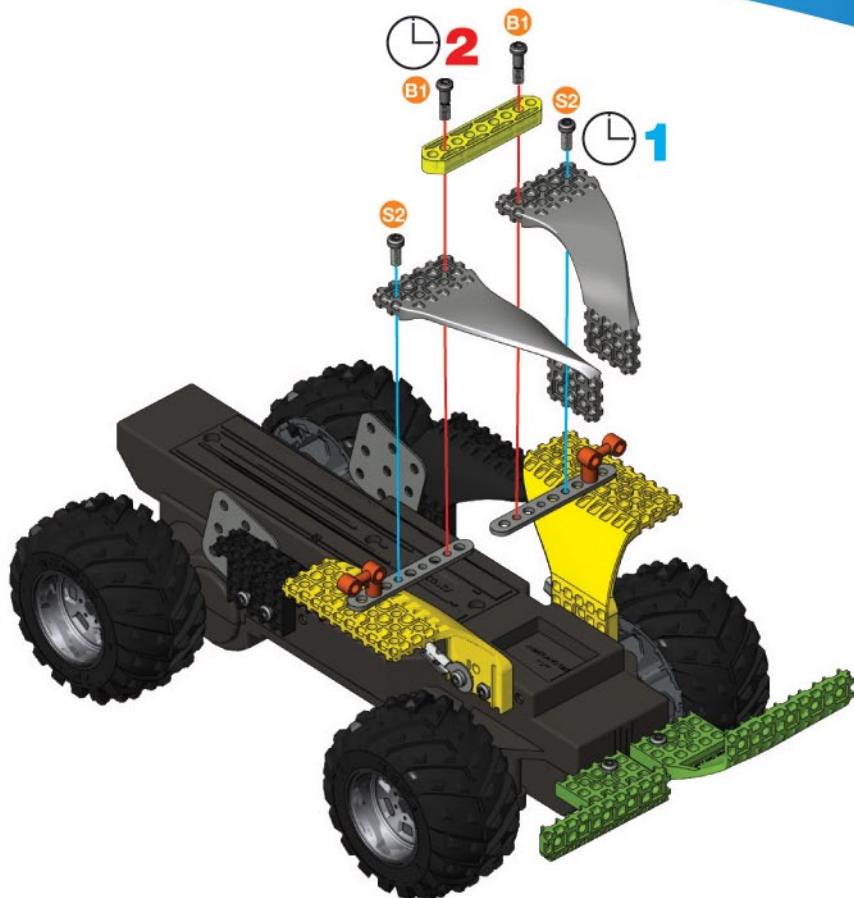
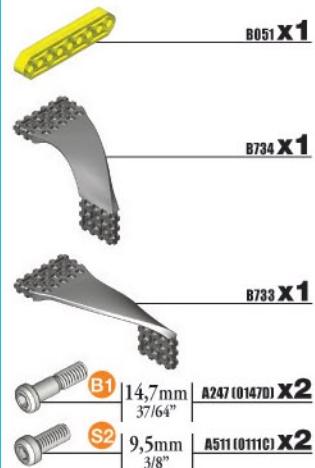


**2**

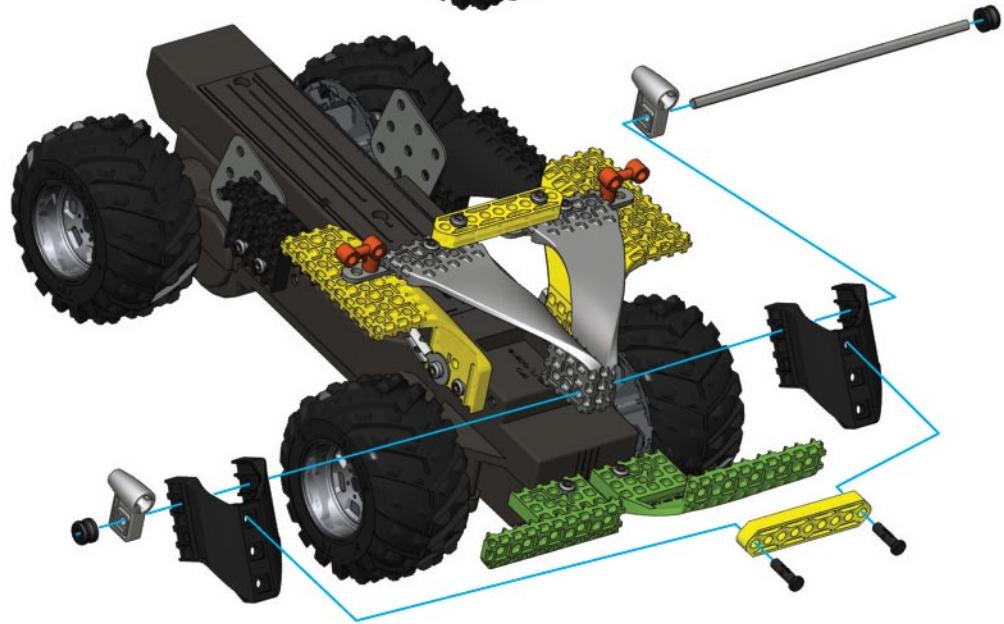




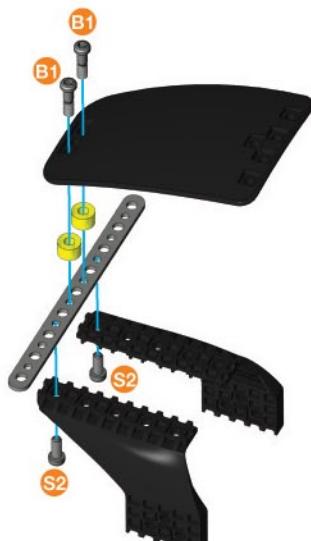
7

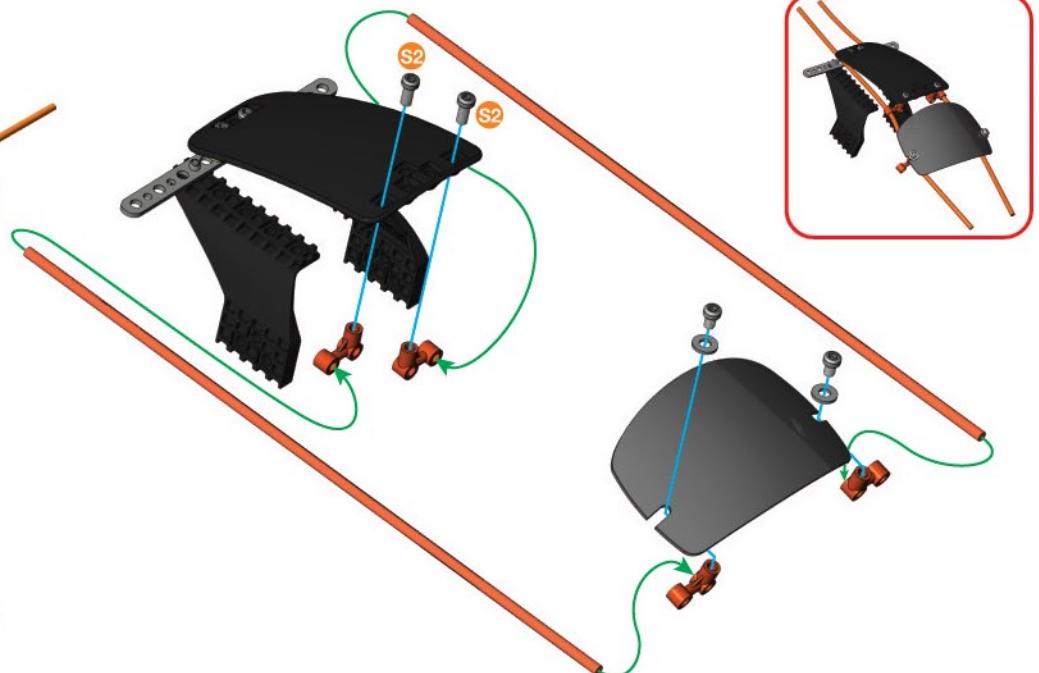


8

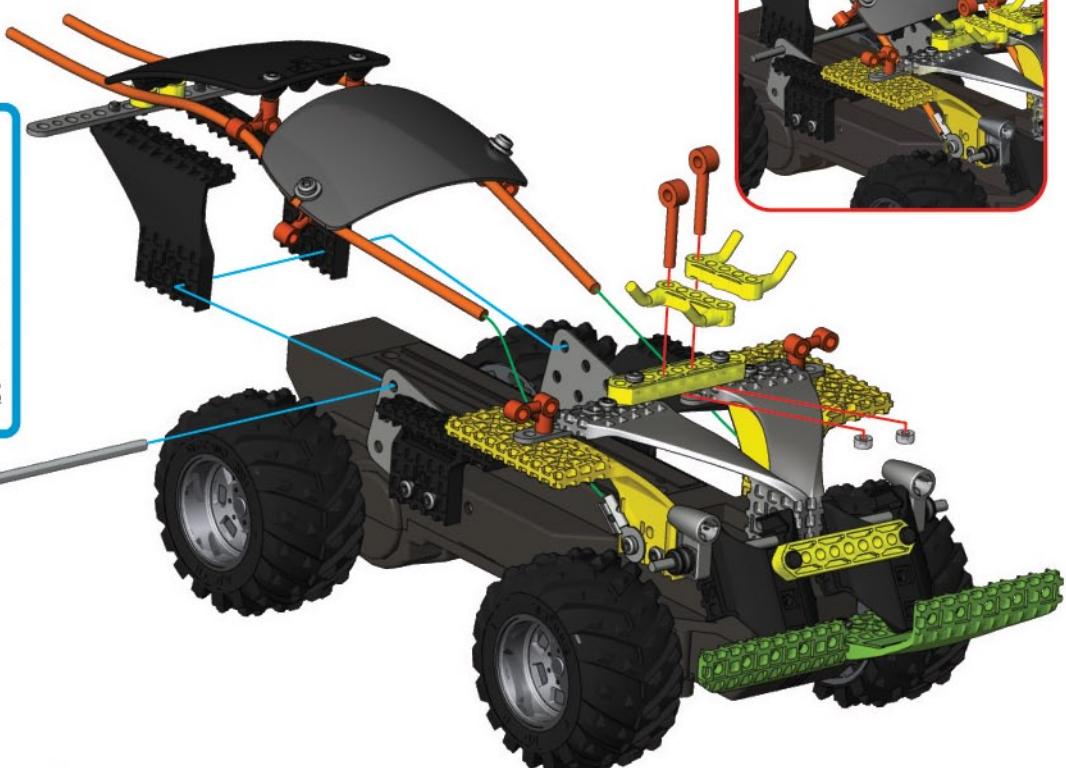
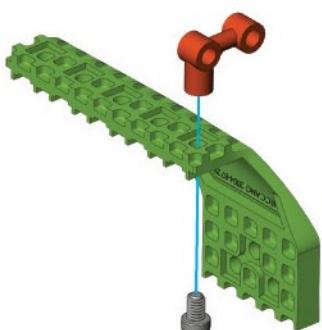
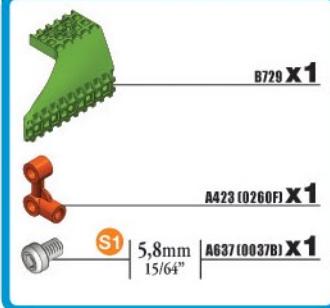


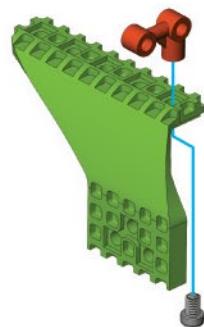
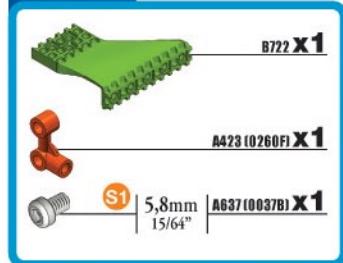
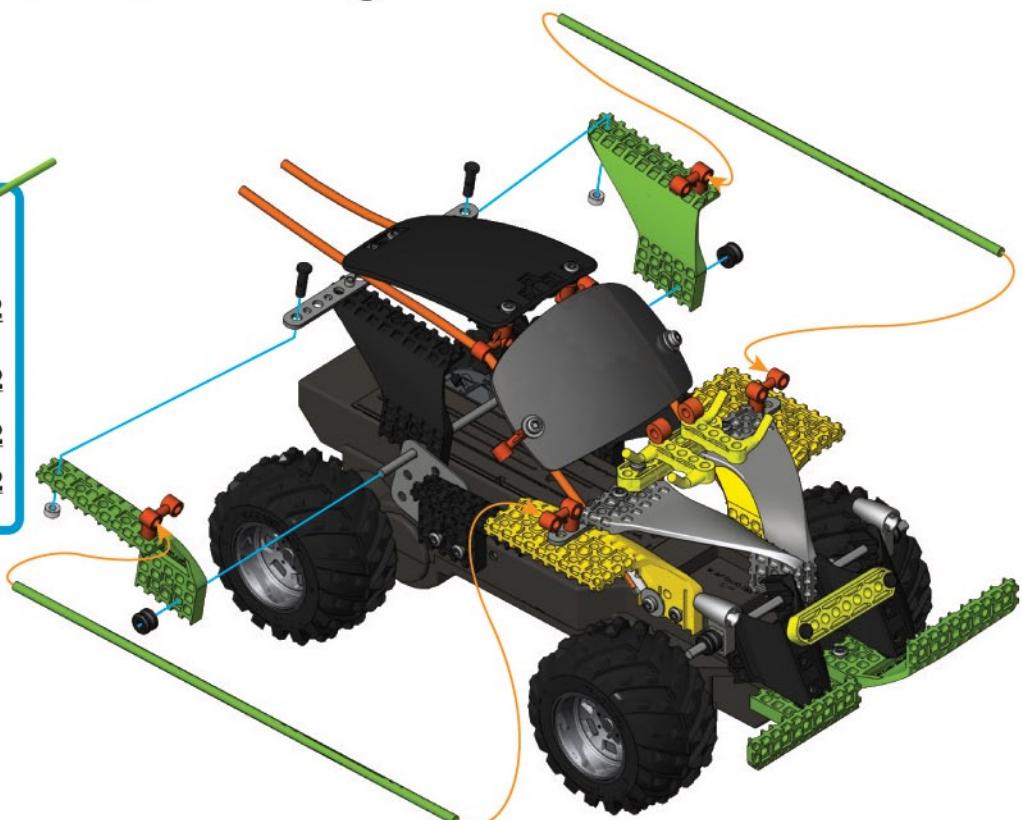
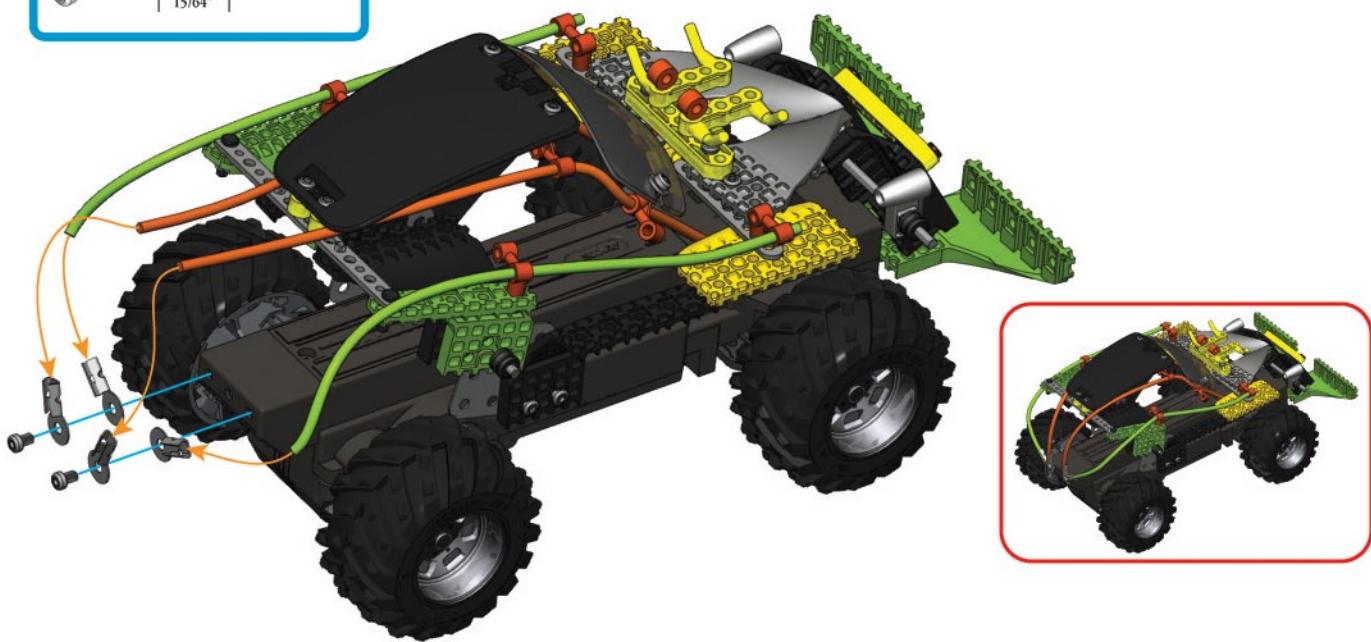
9



**10****11**

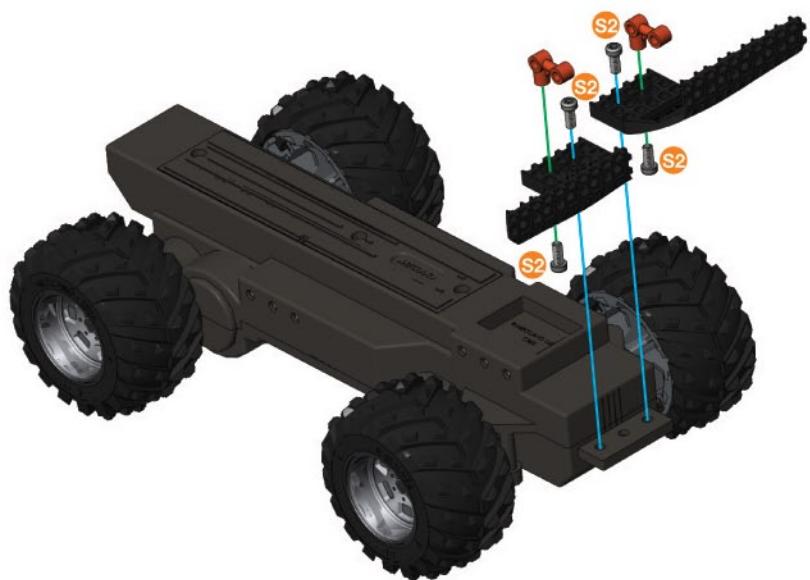
(8 + 10 +)

**12**

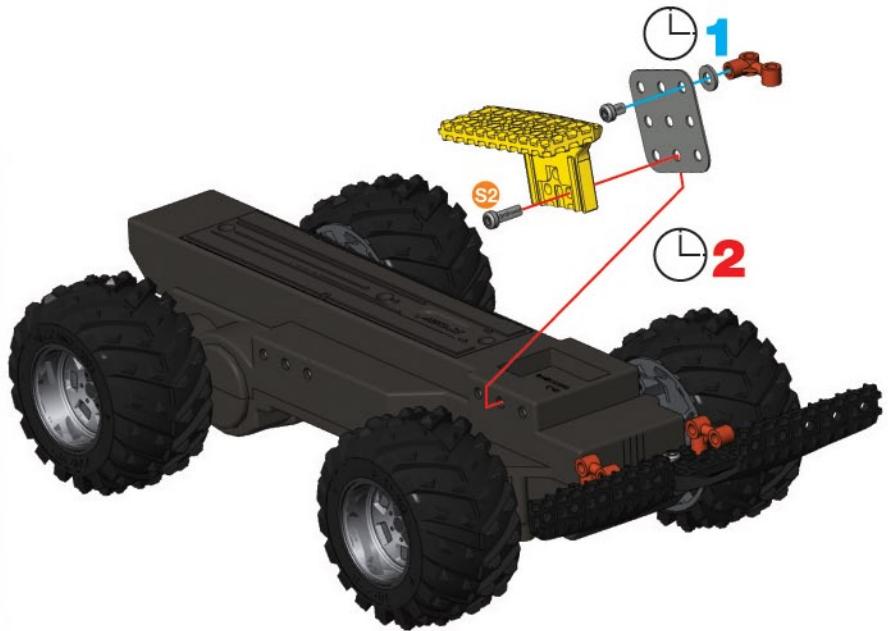
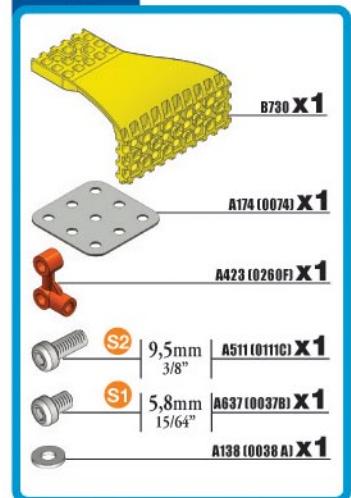
**13****14****(11 + 12 + 13) +****15**

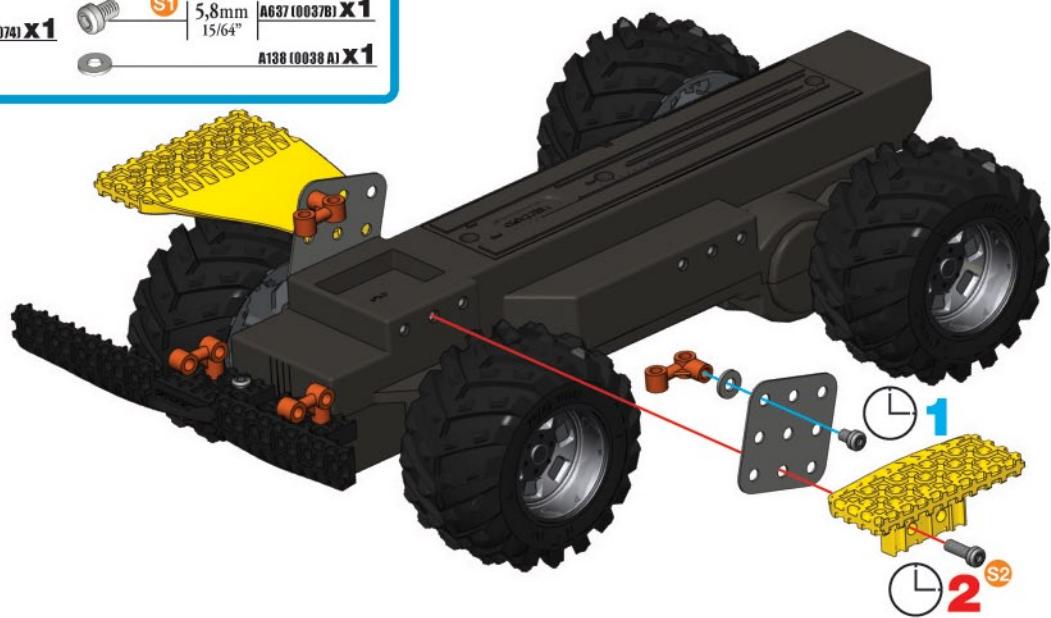
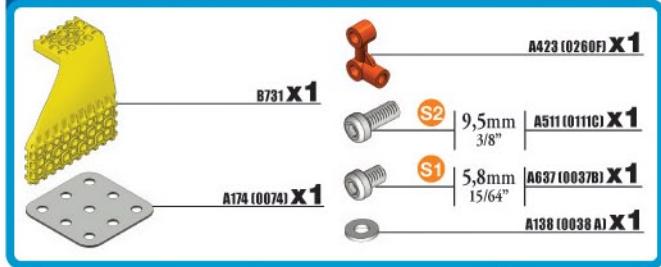
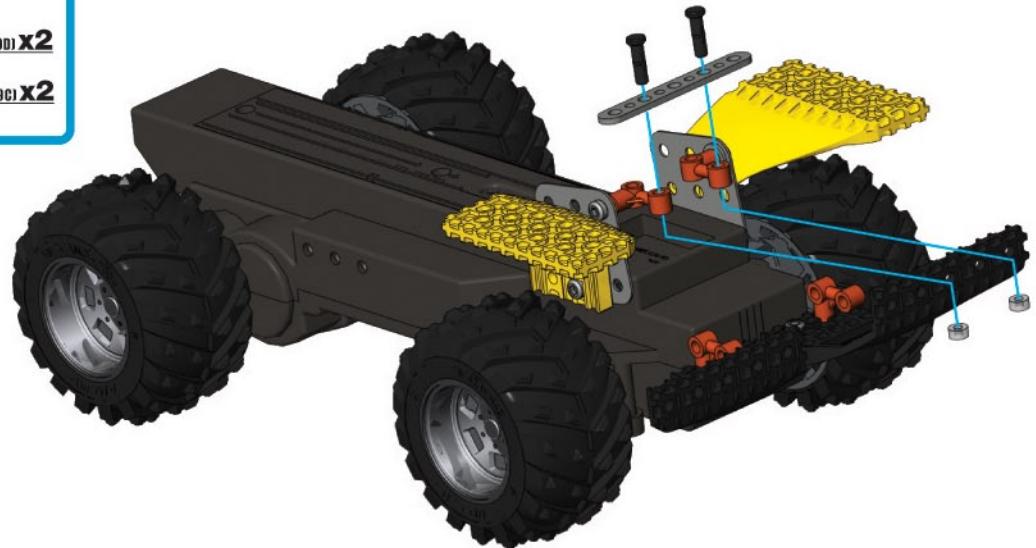
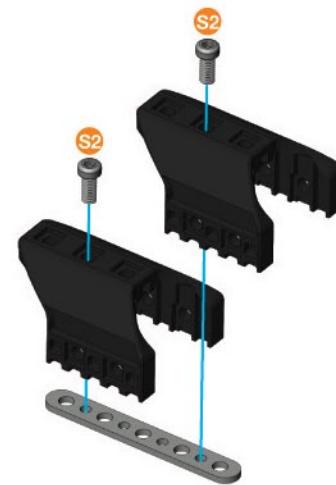
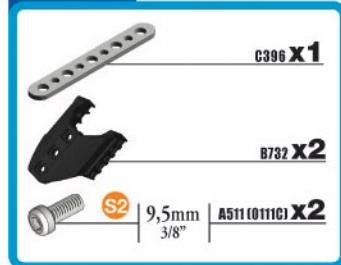


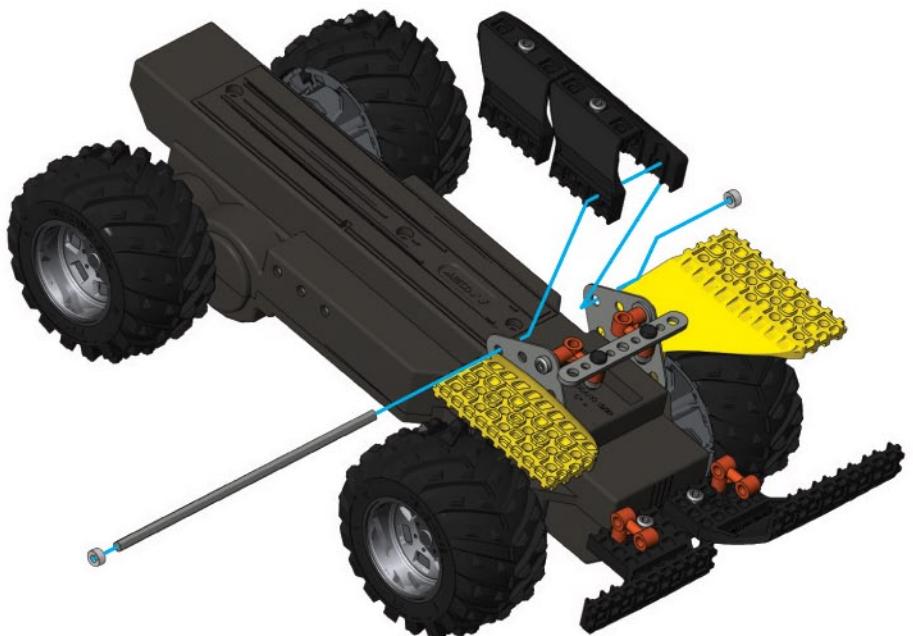
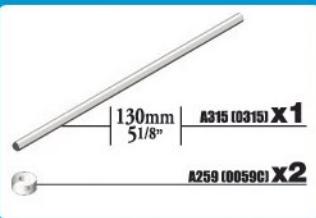
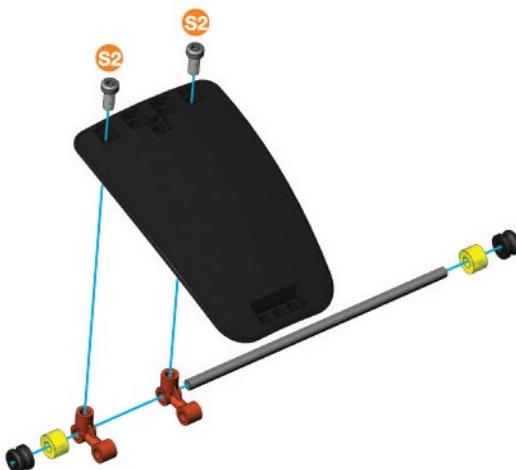
**1**



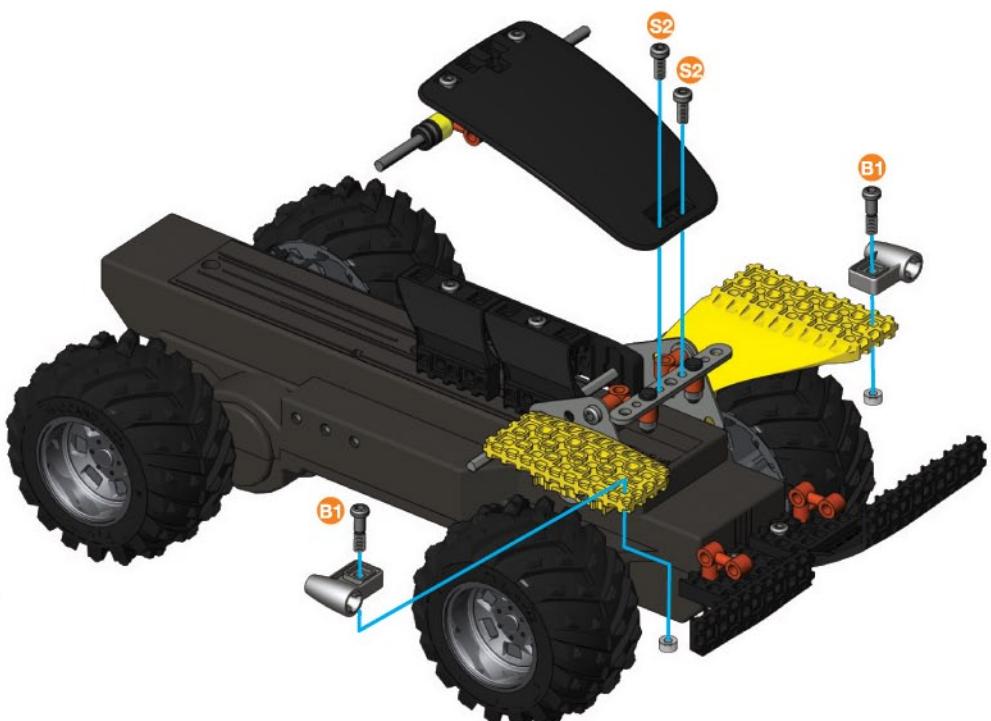
**2**

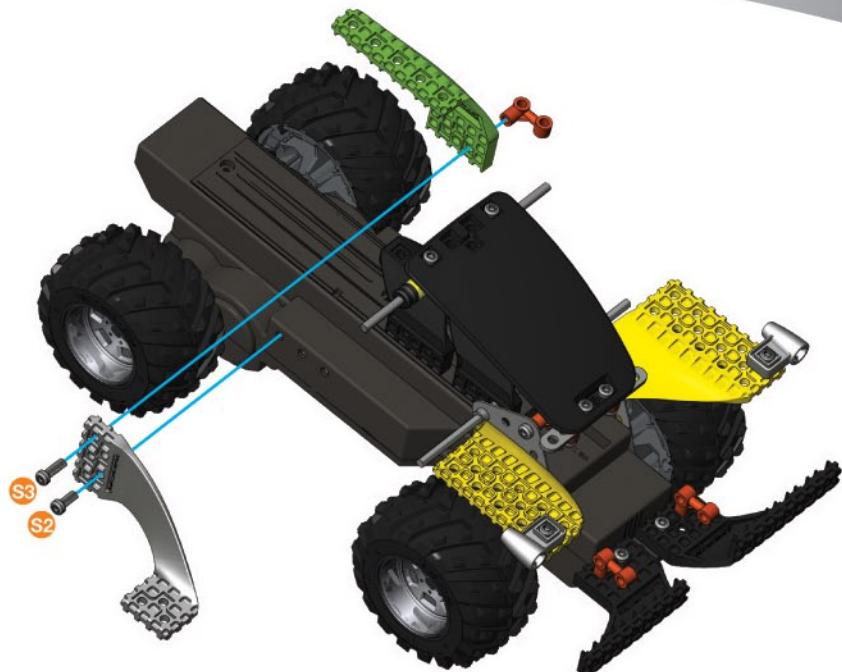
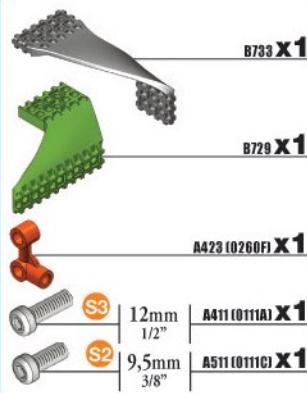
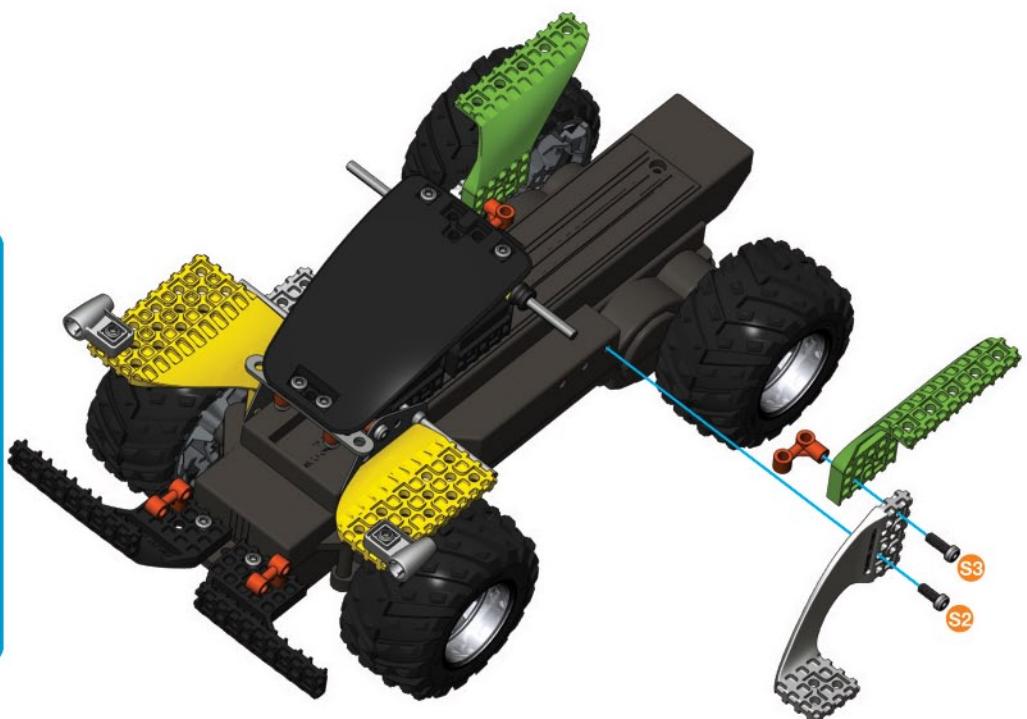
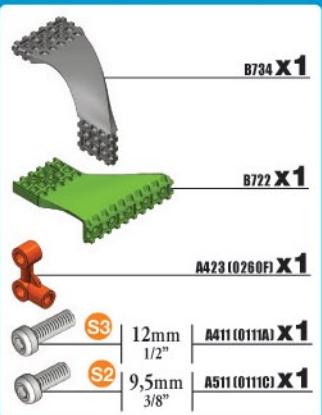


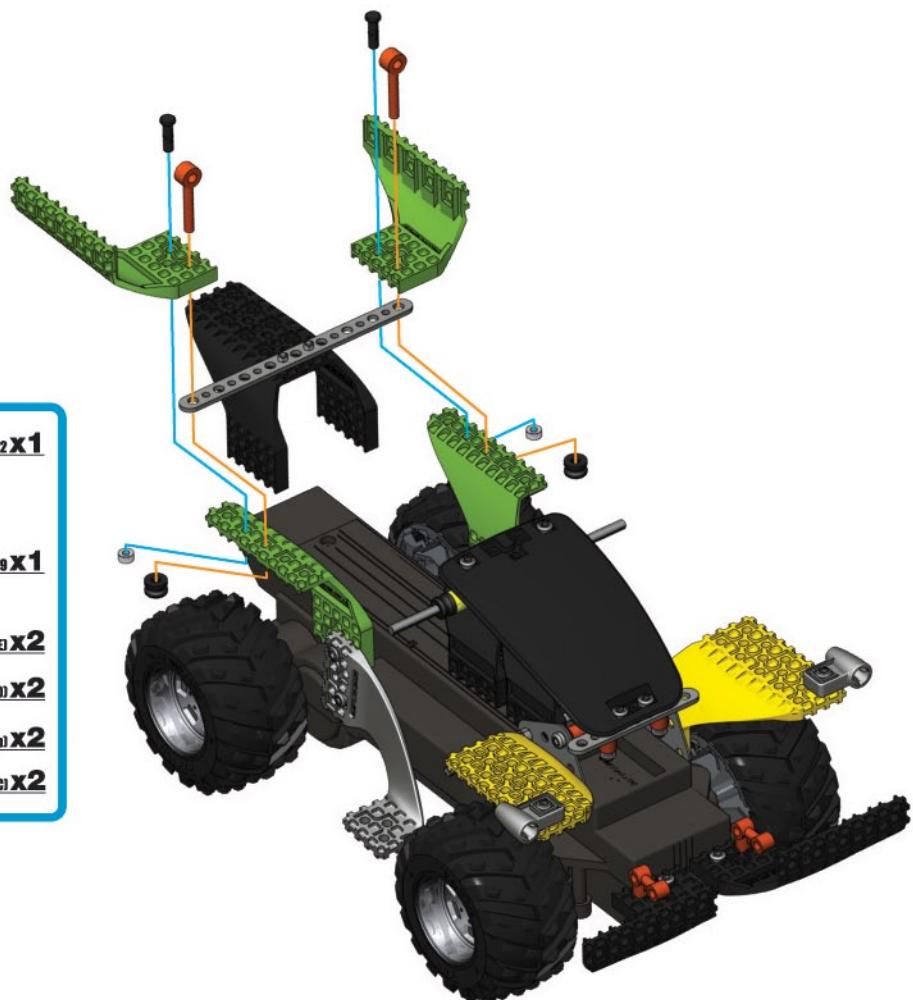
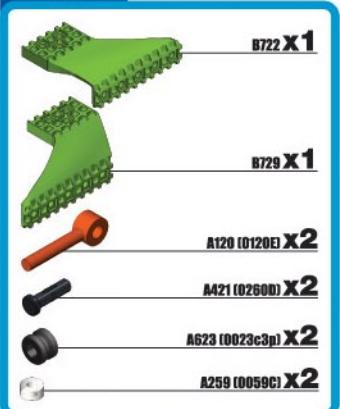
**3****4****5**

**6****7****8**

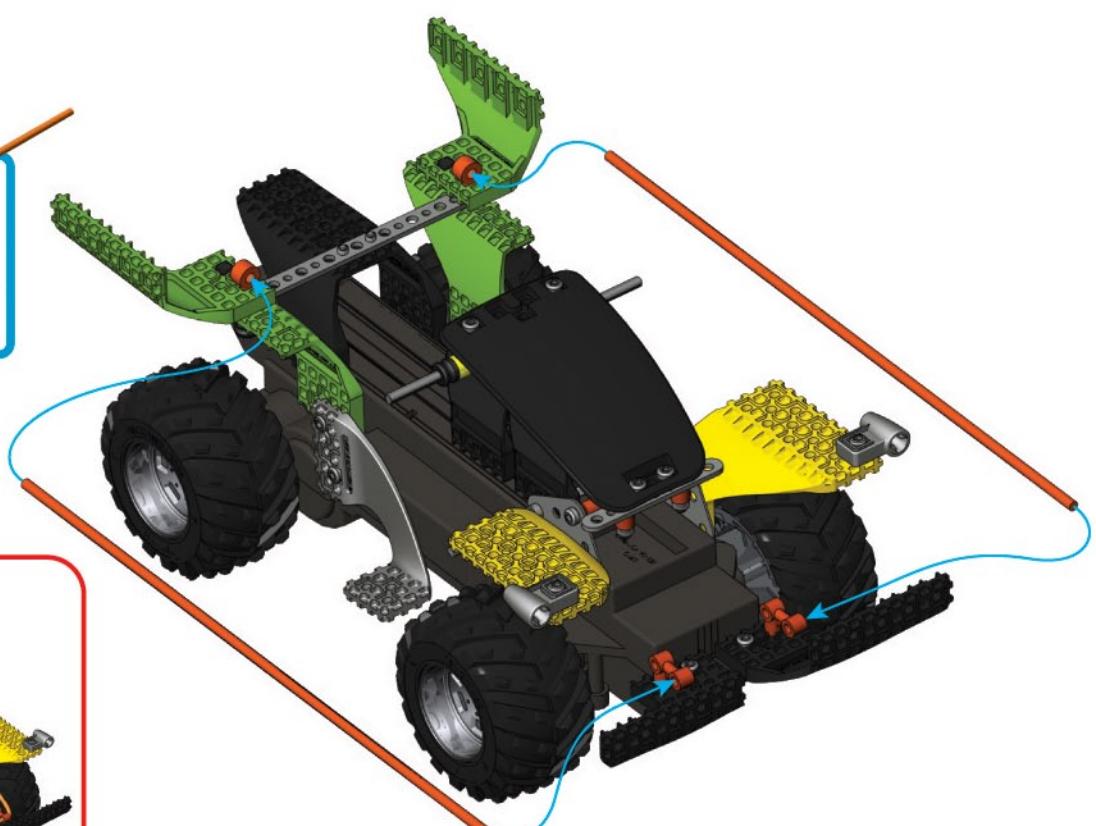
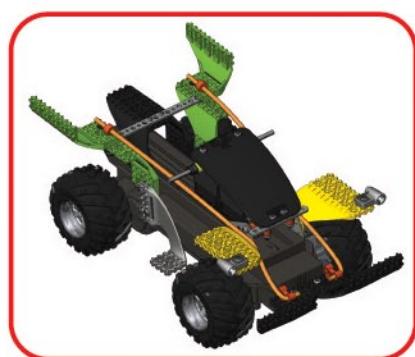
(6) + (7) +



**9****10****11**

**12****13**280mm  
11"

C441 x 2





Many of the models and component parts are unique and original designs which are the property of MECCANO. They are protected by national legislation as industrial designs trademarks and/or copyrights throughout many countries. For detailed information, please contact: MECCANO. Meccano shall have no responsibility for (I) failure to follow instructions, (II) use of parts for any purpose other than as specified in the instructions (III) any alteration of any parts or components. MECCANO respects children's safety: all models are tested by children.



De nombreux modèles et pièces sont des créations originales, propriétés de MECCANO et sont protégés par les législations nationales sur les dessins et modèles, marques et/ou droits d'auteurs. Pour toute information, merci de contacter : MECCANO. La responsabilité de MECCANO ne saurait être engagée en cas d'accident survenu à la suite (I) du non respect des instructions de montage (II) d'une utilisation des pièces autre que celle proposée dans la notice (III) d'une altération ou de la modification des pièces. La société MECCANO respecte la sécurité des enfants : ses modèles sont testés par des enfants.



Zahlreiche Modelle und Teile sind Erfindungen und Eigentum der Firma MECCANO. Sie sind durch Inland-Gesetze über Zeichnungen und Modelle sowie Warenzeichen und/oder Urheberrechte geschützt. Für zusätzliche Auskünfte wenden Sie sich bitte an : MECCANO. Die Firma Meccano haftet nicht für Unfälle, die aus der (I) Nichterhaltung der Bauanleitung, der (II) Verwendung anderer als in der Bauanleitung angegebenen Teile oder der (III) Änderung oder Modifikation der Teile resultieren. Alle Modelle der Firma Meccano wurden von Kindern getestet und entsprechen den Sicherheitsnormen.



Numerosi modelli e pezzi sono creazioni originali della MECCANO e sono protetti dalle legislazioni nazionali sui disegni e modelli, marche e/o diritti d'autore. Per qualsiasi informazione, vogliate prendere contatto con : MECCANO. Meccano declina ogni responsabilità' in caso di incidenti sopravvenuti in seguito (I) a non rispettare delle istruzioni di montaggio (II) utilizzo dei pezzi per funzioni diverse da quelle previste nel manuale (III) alterazione e/o modifica dei pezzi. La società MECCANO rispetta la sicurezza dei bambini : i suoi modelli vengono testati dai bambini stessi.



Numerosos modelos y piezas son creaciones originales, propiedades de MECCANO y están protegidos por las legislaciones nacionales en lo que concerne a los dibujos y modelos, marcas y/o derechos de autor. Para cualquier información, sirvase ponérse en contacto con : MECCANO. MECCANO carece de responsabilidad en caso de accidente debido a: (I) el incumplimiento de las instrucciones de montaje (II) una utilización de las piezas diferente a la que se indica en las instrucciones (III) una alteración o modificación de las piezas. La sociedad MECCANO respeta la seguridad de los niños : sus modelos están probados por niños.



Vários modelos e peças são criações originais, propriedades da MECCANO e são protegidos pelas legislações nacionais relativas aos desenhos e modelos, às marcas e/ou aos direitos de autor. Para qualquer informação, é favor contactar : MECCANO. A Sociedade MECCANO não poderá ser responsabilizada pelos acidentes provocados: (I) pela falta de cumprimento das instruções de montagem (II) pelo uso indevido das peças ou (III) pela modificação ou alteração das peças. A Sociedade MECCANO respeita a segurança das crianças : os seus modelos foram testados por crianças



Standard batteries must not be recharged. Rechargeable batteries must be removed from the toy before being recharged (if it is possible to remove them). Rechargeable batteries must only be recharged under adult supervision (if it is possible to remove them). Do not mix different types of batteries together or new with old rechargeable / non rechargeable batteries. Only batteries of the recommended type or a similar type should be used. Batteries must be fitted in accordance with their instructions. Remove used batteries from the toy. Battery terminals must not be short-circuited. Please keep instructions.



Les piles ne doivent pas être rechargeées. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être chargés (s'ils peuvent être enlevés). Les accumulateurs ne doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte (s'ils peuvent être enlevés). Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Seuls des piles ou accumulateurs du type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles et accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles et accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court-circuit. Indications à conserver.



Die Batterien dürfen nicht wieder aufgeladen werden. Die Akkus müssen vor dem Nachladen aus dem Spielzeug genommen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen nachgeladen werden (wenn sie ausgebaut werden können). Unterschiedliche Arten von Batterien und Akkus oder neue und gebrauchte Batterien bzw. Akkus dürfen nicht zusammen verwendet werden. Es dürfen nur Batterien bzw. Akkus der empfohlenen Art oder einer ähnlichen Art verwendet werden. Beim Einsetzen der Batterien bzw. Akkus auf die richtige Polung achten. Verbrauchte Batterien bzw. Akkus bitte aus dem Spielzeug entfernen. Die Klemmen der Batterien bzw. Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Diese Anweisungen bitte aufbewahren.



I Le pile non devono essere ricaricate. Gli accumulatori devono essere tolti dal giocattolo prima di essere caricati (se è possibile toglierli). Gli accumulatori devono essere caricati solo sotto la sorveglianza di un adulto (se è possibile toglierli). Non possono essere mescolati tipi diversi di pile o di accumulatori oppure pile o accumulatori nuovi e usati. Si devono usare solo pile o accumulatori del tipo raccomandato o di un tipo simile. Le pile e gli accumulatori devono venire sistematici rispettando la polarità. Le pile e gli accumulatori usati devono essere tolti dal giocattolo. I morsetti di una pila o di un accumulatore non devono essere messi in cortocircuito. Conservare queste istruzioni.



E Las pilas no deberán recargarse. Habrá que retirar los acumuladores del juguete antes de proceder a recargarlos (si es que pueden retirarse). Los acumuladores sólo se recargarán bajo la vigilancia de una persona adulta (si es que pueden retirarse). No deberán mezclarse diferentes tipos de pilas o acumuladores o de pilas o acumuladores nuevos y usados. Sólo se utilizarán pilas o acumuladores del tipo recomendado o de un tipo similar. Las pilas y acumuladores deberán colocarse respetando la polaridad. Deberán retirarse del juguete las pilas y acumuladores usados. Lors bornes de una pila o de un acumulador no deberán disponerse nunca en posición de cortocircuito. Conserve estas indicaciones.



P As pilhas não devem ser novamente carregadas. Os acumuladores devem ser removidos do brinquedo antes de serem carregados (caso possam ser removidos). Os acumuladores devem ser carregados apenas sob cuidados de um adulto (caso possam ser removidos). Diferentes tipos de pilhas ou acumuladores ou pilhas ou acumuladores novos já utilizados não devem ser misturados. Pilhas ou acumuladores do tipo recomendado ou de um tipo similar poderão ser utilizados. As pilhas e acumuladores devem ser inseridos, respeitando a polaridade. Devem ser removidos do brinquedo as pilhas e acumuladores já utilizados. Os polos de uma pilha ou de um acumulador não devem ser curto-circuitados. Indicações a conservar.



Många modeller och delar bildar en unik och originell formgivning vilken är MECCANO egendom. Dessa modeller och delar är skyddade genom lagstiftning såsom industriell formgivning, varumärke och/eller upphovsrätt i flera länder. För mer detaljerad information, var vänlig och kontakta MECCANO. MECCANO främrar sig alltid ansvar i händelse av olycka till följd av (I) att monteringsinstruktionerna inte har respekterats (II) en annan användning av delarna än den som står i anvisningen (III) en förväskning eller förändring av delarna. Företaget MECCANO respekterar barnsäkerheten : modellerna har testats av barn.



Useen mallit ja osat ovat MECCANO:n omaisuutta alevaa alkuperäistä suunnittelua. Ne ovat kansallisia lailla suojauttuja teollista muotoilua, tavaramerkkejä ja/tai kopiointioikeuksia. Pyydämme ottamaan yhteyden MECCANO:han kaikissa asian liittyvissä kysymyksissä. MECCANO ei vastaa eikä kala seuraavista sisältä osoittamalla: (I) ohjeiden vastainen kokonaisuus, (II) uuden käytön tai ohjeissa ehdotettujen osien käyttö, (III) osien muutelu tai eri tarkoituksen käyttö. MECCANO-yhtiö huolehtii lasten turvallisuudesta: lapset ovat testanneet mallimme.



Vore mange modeller og dele er originale fremstilling og ejes af MECCANO. Tegninger modeller fabrikationsmærker og opbavret er beskyttede i hvert land. Yderligere oplysninger kan fås hos: MECCANO. MECCANO frasiger sig aldrig ansvar, om det er en fejl i monteringsinstruktionerne (I) eller hvis delene ikke er blevet overholdt, (II) hvis delene er blevet til andre formål, end dem der er beskrevet i betjeningsvejledningen (III) eller at delene er blevet beskadiget eller ændret, MECCANO overholder sikkerhedsreglerne for børn: Alle modeller testes af børn.



Veel modellen en onderdelen zijn originele ontwerpen en eigendom van MECCANO en worden beschermd door de nationale wetgevingen op tekeningen en modellen, merken en/of auteursrechten. Voor informatie gelieve contact op te nemen met MECCANO. De verantwoordelijkheid voor MECCANO is uitgesloten in geval van ongevalvoorkomend uit het niet naleven van de montage-instructies (I), uit het gebruik van andere onderdelen dan die zoals vermeld in de handleiding (II) of uit het veranderen of modificeren van de onderdelen (III). De firma MECCANO neemt de veiligheid van de kinderen in acht : de modellen zijn door kinderen getest.



Πολλά μοντέλα και ανταλλακτικά είναι αυθεντικά, ιδιοκτησία της MECCANO και προστατεύονται από τις εθνικές νομοθεσίες για τα μοντέλα της μάρκας, ή τα διπλώματα ευρεστηξιάς. Για κάθε πληροφορία Για κάθε πληροφορία παρακαλούμε σημειώστε στη MECCANO. Η ευθύνη της MECCANO δεν δεσμεύεται σε περίπτωση αποχήματος που έγινε συνεχεία (I) με σεβασμό των οδηγιών συναρμολόγησης (II) χρήσης των τεμαχίων διαφορετική από αυτήν που προτείνεται στις οδηγίες (III) καταστροφή ή αλλαγή των τεμαχίων. Η εταιρεία MECCANO σέβεται την ασφάλεια των παιδιών: τα μοντέλα της δοκιμάζονται από παιδιά.



モデルならびに部品は、その多くがMECCANO社所有的オリジナル・デザインで、匠標および/または著作権に関する国内法によって保護されています。詳細については、当社(MECCANO)メカノ社は (I)組立注意事項を守らなかった場合、(II) 使用説明書に記されたもの以外の部品を使用した場合、(III) 部品を変更・改造した場合などに起きた事故については責任を負うことはできません。メカノ社の全モデルは事前に子供たちによりテストを行い、その安全性を確認しております。



Batterierna skall inte laddas om. Ackumulatorbatterierna skall tas av från leksaken innan de laddas (om de kan tas av). Ackumulatorbatterierna skall endast laddas under uppsikt av en vuxen (om de kan tas av). Olika typer av batterier eller ackumulatorbatterier skall inte blandas. Nya och använd batterier eller ackumulatorbatterier skall inte blandas. Använd endast rekommenderade typer eller likartade typer av batterier eller ackumulatorbatterier. Batterierna och ackumulatorbatterierna skall sättas i med hänsyn till polerna. Använda batterier och ackumulatorbatterier skall tas av från leksaken. Kontakterna på ett batteri eller ett ackumulatorbatteri skall inte kortslutas. Bevara anvisningarna.



Paristoja ei saa ladata uudelleen. Akut on otettava ulos leikkikalusta ennen lataamista (jos se on mahdollista). Akut saa ladata vain aikuisen valvonnassa (jos ne voidaan ottaa ulos). Erityyppisiä paristoja tai akkuja ei saa käyttää yhdessä, samoin ei saa sekoittaa akkuja ja uusia ja vanhoja paristoja. Vain suosteltuja akku- tai paristotyyppejä saa käyttää tai tyyppejä, joilla on samat ominaisuudet. Paristo ja akut on asetettava paikalleen niin, ettei ne valtavat oikeisin suuntiin. Loppunkäytetyt paristot tai akut on otettava leikkikalusta ulos. Akun tai pariston napoja ei saa oikosulkea. Ohjeet on pidettävä tällässä.



Batteriene må ikke oplades. Akkumulatorbatterier skal tages ud af legetøjet ved ledetøj, inden de lades op (hvad de kan tages ud). Akkumulatorbatterier må kun lades op under opsyn af voksne (hvad de kan tages ud). Forskellige typer batterier og akkumulatorbatterier, eller nye og brugte batterier, må ikke blandes sammen. Den må kun anvendes batterier eller akkumulatorbatterier af den type der er anbefalet eller tilsvarende model. Batterier og akkumulatorbatterier skal vendes rigtigt (+/- poler). Brugte batterier og akkumulatorbatterier skal tages ud af ledetøj. Klemmerne på et batteri eller et akkumulatorbatteri må ikke kortsluttes. Disse instruktioner bør opbevares.



De batterijen mogen niet weer opgeladen worden. De accu's moeten voor het laden uit het speelgoed verwijderd worden (indien ze verwijderd kunnen worden). Gebruik geen verschillende typen batterijen of accu's of gebruikte en nieuwe batterijen of accu's door elkaar. Gebruik alleen batterijen of accu's van het aanbevolen type of van een gelijkwaardig type. Let bij het plaatsen van de batterijen in accu's goed op de juiste polariteit. De verbruikte batterijen en accu's dienen uit het speelgoed verwijderd te worden. De aansluiting van een batterij of van een accu mogen niet kortgesloten worden. Aanwijzingen om te bewaren.



Οι μπαταρίες δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι συσσωρεύτες πρέπει να φορτίζονται μόνον μετά την επίβλεψη ενημέρωση (εάν μπορούν να φαρματεύονται). Οι συσσωρεύτες πρέπει να ανακατεύονται διάφοροι τύποι μπαταρίας ή συσσωρεύτες του μπαταρίων ή συσσωρεύτες κανονιών και παλαιών. Πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνον μπαταρίες ή συσσωρεύτες του συνιστώμενου τύπου ή παρόμοιου τύπου. Οι μπαταρίες και οι συσσωρεύτες πρέπει να φαρματούνται από τη σωστή πλαστική. Οι παλιές μπαταρίες και οι παλαιοί συσσωρεύτες πρέπει να φαρματούνται από τη σωστή πλαστική. Οι πόλαι μπαταρίας ή συσσωρεύτες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται. Διατηρήστε τις οδηγίες.



電池は充電しないで下さい。蓄電池は必ず大人のいるところへ行って下さい（玩具から取り外せるようになっている場合）。電池や蓄電池は、使用前、使用済、あるいは異なる種類のものなどを混ぜ合わせておかないで下さい。電池や蓄電池はセッティングする時には、開梱と袋の向きをよく確認します。使用済の電池や蓄電池は玩具から取り出して下さい。電池や蓄電池の極はショートしないよう取り扱いに注意して下さい。この説明書は保存しておいて下さい。



Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

Made in China for / Fabriqué en Chine pour / Fabricado en China para:



363, avenue de Saint Exupéry

62100 Calais - France

<http://www.meccano.com>

<http://www.erasor-sets.com>

© 04/2010 MECCANO

®MECCANO and ERECTOR are exclusive trademarks of MECCANO  
All rights reserved

Warning: Not suitable for children  
under 36 months due to small parts  
which may constitute a choking hazard.

